

·国际功能、残疾和健康分类·

《国际功能、残疾和健康分类》应用指导(二)

邱卓英

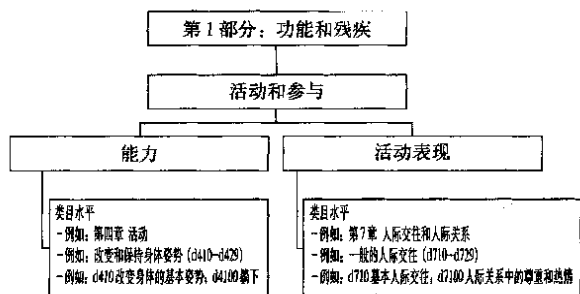
[关键词] 国际功能、残疾和健康分类(ICF);国际疾病分类;世界卫生组织

中图分类号:R194 文献标识码:A 文章编号:1006-9771(2003)02-0107-08

7 ICF 分类系统活动和参与部分应用指导

活动是由个体执行一项任务或行动。活动受限是个体在进行活动时可能遇到困难。参与是投入到一种生活情景中。参与局限性是个体投入到生活情景中可能经历到不便。

7.1 活动和参与部分分类体系 附图显示了活动和参与部分分类体系



7.2 活动和参与之间的结构关系 根据领域列表,就活动(A)和参与(P)之间的联系,ICF提出了四种结构关系,可以满足不同的需求^[1]。具体如下:

7.2.1 活动领域和参与领域是不同的集合(无交叉)

即将一部分类目的集合仅作为活动(即个体所执行的任务或行动)进行编码,而另一部分集合仅作为参与(即投入到生活情景中)进行编码。因而,这两部分集合是相互排斥的。根据这种方案,活动类目和参与类目的集合由使用者来决定。每个类目或者作为活动类目或者作为参与类目,不能兼用。例如,领域可以按照如下方式进行划分:

- | | |
|------------|---------------|
| a1 学习和运用知识 | p5 自理 |
| a2 一般任务和要求 | p6 家庭生活 |
| a3 交流 | p7 人际交往 |
| a4 运动 | p8 主要生活领域 |
| | p9 社区、社会和公民生活 |

该结构的编码为:

a 类目编码 $q_p q_c$ (a 类目属于活动项目)

p 类目编码 $q_p q_c$ (p 类目属于参与项目)

这里 q_p = 活动表现限定值,而 q_c = 能力限定值。如果使用活动表现限定值,则不管类目按照活动或参与来表达,都需根据活动表现的结构来解释;同样,如果使用能力限定值,则不管类目按照活动或参与来表达,都需根据能力的结构来解释。

依此,方案(1)提供了没有任何冗余或交叉的全面的信息矩阵。

7.2.2 在活动领域和参与领域的集合之间有部分交叉 以此替代方案,一组类目的集合既可作为活动类目又可作为参与类目来解释;即同一个类目可以被看作开放到个体(即个体执行的任务或行动)和社会(即投入到生活情景中)的两种解释。如:

- | | |
|------------|---------------|
| a1 学习和运用知识 | p3 交流 |
| a2 一般任务和要求 | p4 运动 |
| a3 交流 | p5 自理 |
| a4 运动 | p6 家庭生活 |
| a5 自理 | p7 人际交往 |
| a6 家庭生活 | p8 主要生活领域 |
| | p9 社区、社会和公民生活 |

该结构的编码为:

对这种结构的类目如何进行编码有一种限定。对同一个限定值而言,处于交叉部分的类目不可能有不同的值(第一个是活动表现限定值,第二个是能力限定值),如:

a 类目 .1- 或 a 类目 .-1

p 类目 .2- 或 p 类目 .-2

选择此方案的使用者确信当他们编码到活动而不是参与时,交叉部分类目的编码可能有着不同的意义,反之亦然。然而对于特定的限定值栏目必须用单一的编码进入信息矩阵。

7.2.3 细致类目作为活动,广义类目作为参与,两者可以有或没有交叉 把活动和参与定义到领域的另一种方法是把参与领域限定为更笼统或广义的类目(如像章标题的一级水平类目),而把更细致的类目归为活

作者单位:100077 北京市,中国康复研究中心康复信息研究所。作者简介:邱卓英(1962-),男,博士,研究员,WHO ICF 项目专家及中文版项目协调人,主要研究方向:康复心理学、国际残疾分类、当代康复信息理论与技术。

动(如三或四级水平类目)。该方法根据对广义/细致的区别在某些领域或所有领域区分类目。使用者可以将某些领域全部归为活动或全部归为参与。

例如, d4550 “爬行”可以作为活动的结构,而 d455 “到处移动”则可以作为参与的结构。应用此种方法有两种可能的方式: ①没有“交叉”,即如果一种类目是活动就不是参与; ②可能有交叉,因为某些使用者可能把整个列表作为活动,而仅选择广义的标题作为参与。

该结构的编码同方案(1)或方案(2)。

7.2.4 对具有整个领域交叉的活动和参与使用相同的领域 按照此种方案,在活动和参与列表的所有领域都可以看作是活动或参与。每个类目都可以作为个体功能(活动)以及社会功能(参与)进行解释。

例如, d330 说,可以既作为活动又作为参与。某人丧失了声带可以借助于辅助装置说话。根据活动能力和活动表现限定值的评估,此人有:

一级限定值

中度活动表现困难(也许是由于背景性因素,如个体应激或其他人的态度)..... 2

二级限定值

无辅助装置下严重能力障碍..... 3

三级限定值

有辅助装置下轻度能力障碍..... 1

根据 ICF 的信息矩阵,此人的状况可以编码为:

d 330 .231

根据方案(4)也可以编码为:

a 330 .231 ,p330 .2

在方案(4)中,当同时使用活动表现和能力限定值时,对于 ICF 信息矩阵的同一个格而言就会有两个值,一个针对活动,一个针对参与。如果这两个数值相同,那么就不会有冲突但会出现信息冗余。然而,如果出现不同的值,使用者必须对信息矩阵进行编码以建立一种选择规则,因为世界卫生组织正式的编码方式是:

d 类目 qp qc

一种可能消除信息冗余的方法是将能力限定值作为活动,而将活动表现限定值作为参与。

另一种可能性是为强调“投入到生活情景中”的参与设置附加限定值。

WHO 要求通过不同的使用方案评估上述编码方法的可行性并在以后的应用中加以改进^[2]。

7.3 活动和参与部分的信息描述方法 活动和参与成份的领域用包括全部生活领域的一览表列出(从基本学习或观察到更复杂的领域如人际交往或就业)。这些成份可以命名为“活动”(A)或“参与”(P)或两者同时使用。这些领域使用活动表现和能力两种限定值来定性。因此,由此表收集的信息提供了一种数据

矩阵,彼此之间没有重复或冗余的信息(见附表)。

附表 活动和参与信息矩阵

领域	限定值	
	活动表现	能力
d1 学习和应用知识		
d2 一般任务与要求		
d3 交流		
d4 活动		
d5 自理		
d6 家庭生活		
d7 人际交往和联系		
d8 主要生活领域		
d9 社区、社会和公民生活		

7.4 活动和参与部分限定值及其编码方法

7.4.1 活动和参与部分主要编码方法 根据活动和参与的结构,对活动和参与部分进行编码(见 7.2 部分)

7.4.2 活动和参与部分限定值的确定 在活动和参与部分,使用了活动表现和能力限定值。活动表现限定值描述个体在他或她的现实环境中实际做了什么。由于现时环境含有社会性背景,因此活动表现可以理解为“投入到生活情景中”或个人在其生活的实际背景中的“生活经验”。这种背景包括环境因素—自然、社会和态度世界的所有方面均可用环境因素成份进行编码。能力限定值描述个体完成任务或行动的能力。这种结构的目的是要显示出个人在某一时刻在既定的领域所能达到的最高功能水平。评估个体的全部能力需要有一种“标准化”的环境,以中和不同的环境因素对个体能力的影响。这种标准化的环境可以是: ①评估能力的标准值时通常所用的实际环境;或 ②如果此种情况不可能,则可以假定有一种环境具有统一的影响,可以称为“统一”或“标准”环境。这样,可以反映出个体对环境调整后的能力。这种调整对所有国家的所有的人均是相同的,允许进行国际性的比较。统一或标准的环境特点可以用环境因素分类进行编码。能力和活动表现之间的差异反映出现实环境和统一环境之间影响的差异,也为个体改进活动表现要对环境做些什么提供了指导。

利用或不利用辅助装置或人力协助均可使用能力和活动表现限定值。无论是辅助装置还是人力协助都不能消除损伤,但可以在特殊的领域消除功能上的受限。这种类型的编码对于确定在没有辅助装置情况下的个体功能如何是非常有用的。

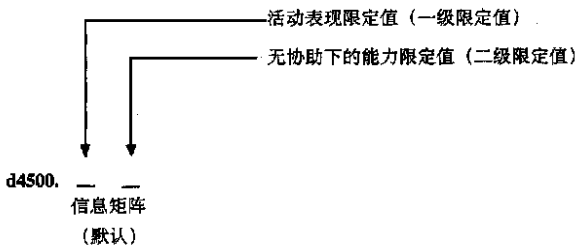
当个体在完成这些领域的功能中存在定性或定量改变时,会引发困难或问题。受限或局限性要依据通常可接受的人群标准进行评估。个人能力和活动表现的评估标准是无类似健康问题(疾病、障碍或损伤,等

等)的个体所具备的能力和表现。观察到的受限或局限性记录和期望的活动表现之间不一致。期望的活动表现是正常人群标准值,它代表了没有特殊健康问题的人群的经验。在能力限定值中也有同样的标准,人们可以推想如何改变个体的环境来改善活动表现。

注意“参与”的定义引进了投入的概念。有人建议,“投入”的定义应包括参加,包含其中或参与到生活领域,被接受,或者是可以获得所需要的资源。在上述信息矩阵中惟一可能的参与指标是通过活动表现进行编码。但这并不意味着参与就自动等同于活动表现。投入的概念应该区别于主观的投入(感觉“属于”)。

活动表现的问题可能直接来自社会环境,甚至是在个体没有损伤的情况下出现。如艾滋病病毒呈阳性的个体—没有任何体征或病痛,或者是某人对某种疾病有一种遗传倾向,但并不表现出损伤,而且有充分的能力去完成工作,然而却可能由于被拒绝进入服务机构,受歧视或侮辱而不能工作。

7.4.3 活动和参与部分限定值的编码方案^[3] 活动和参与使用两种限定值进行编码:活动表现限定值,它位于小数点后第一位,而能力限定值则位于小数点后的第二位。活动和参与列表的类目确定的编码和两个限定值形成默认的信息矩阵形式如下。



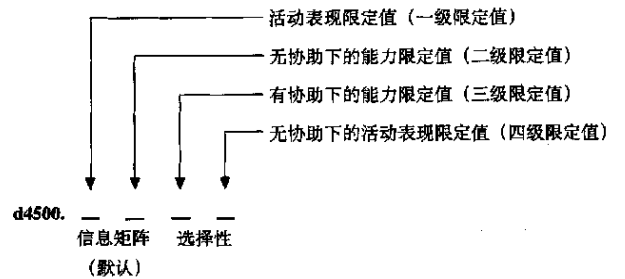
7.4.3.1 活动表现限定值 描述个体在他/她的现实环境中实际做了什么。由于现时环境含有社会性情景,因此,活动表现可以理解为“投入于生活情景中”或个体在其生活的实际情景中的“实际经验”。这些背景包括环境因素—即身体、社会和态度世界的所有方面。这些现实环境的特征可以用环境因素成份进行编码。

7.4.3.2 能力限定值 描述个体完成任务或行动的能力。这种结构的目的是要显示出个人在某一时刻在既定的领域所能达到的最高功能水平。评估个体的全部能力需要有一种“标准化”的环境,以中和不同的环境因素对个体能力的不同影响。这种标准化的环境可以是:①在测试模式下通常用于能力评估的实际环境;或②如果此种情况不可能,则可以假定有一种环境具有统一的影响,可以称为“统一”或“标准”环境。这样,能够反映出个体对环境调节后的能力。这种调节对所有国家的所有的人均是相同的,允许进行国际性的比

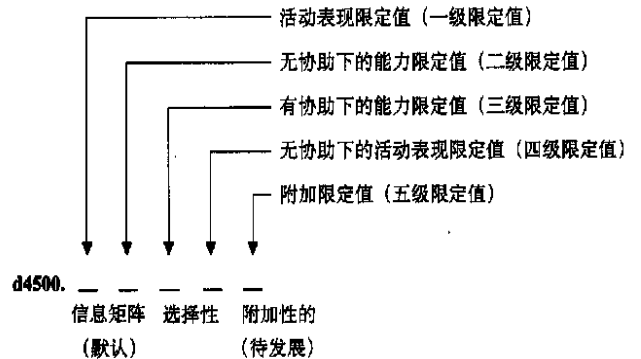
较。确切地说,统一或标准的环境可以使用环境因素分类进行编码。能力和活动表现之间的差异反映出实现环境和统一环境之间影响的差异,也为个体改进活动表现要对环境做些什么提供了指导。

为了描述个体在没有辅助装置或他人协助下的真实能力,采用典型的无协助条件的能力限定值。由于活动表现限定值强调个体的现时环境,存在辅助装置或他人协助或者障碍是可以直接观察到的。有利因素或障碍因素的性质可以使用环境因素分类加以说明。

7.4.3.3 选择性限定值 第三和第四级(选择性)限定值提供给使用者使之有可能对有协助下的能力和无协助下的活动表现进行编码。



7.4.3.4 附加限定值 为限定值保留的第五位数字可以在未来去发展。如为参与或主观满意度作限定值。



能力和活动表现限定值都可以按照下列量表(xxx 表示二级水平的领域数)进一步与具有或不具有辅助装置或他人协助一并使用:

- xxx .0 没有困难
- xxx .1 轻度困难
- xxx .2 中度困难
- xxx .3 重度困难
- xxx .4 完全困难
- xxx .8 未特指
- xxx .9 不适用

7.4.3.5 何时使用活动表现限定值或能力限定值 两种限定值均可用于所列的每个类目,但在每个实例

中所表达的信息是不同的。当两种限定值同时使用时,结果是两种结构的合并,即:

d4500 .21 → d 4500 . 2 -
d 4500 .- 1

如果仅用一个限定值,那么,未使用的空间不能用 .8 或 .9 填补,但要留下空,因为这两者都是真实的评估值,而且意味着限定值已经被使用。

7.4.3.6 使用两种限定值的例子^[4]

d 4500 短距离步行

对于活动表现限定值,该领域指某人在现实环境中到处步行,如在不同的地面或条件下步行,可以使用拐杖、步行器或者其他辅助技术,步行距离少于 1 km。例如,某人在与工作有关的事故中失去了一条腿后要借助拐杖行走,但由于邻近的人行道路面陡峭且光滑,其在行走时面临中度的困难。编码可以为:

d4500 .3 - 短距离步行的活动表现中度受限

对于能力限定值,该领域指个体无辅助下步行的能力。为了能中和不同环境变化对能力的影响,能力要在“标准化”的环境下进行评估。这种标准化的环境

可以是:(a)在测试模式下通常用于能力评估的实际环境;或(b)如果此种情况不可能,则可以假定有一种环境具有统一的影响,可以称为“统一”或“标准”环境。例如,上面提到的某人在标准环境(如在平坦且不打滑的路面)下不使用拐杖行走的真实能力将是非常有限的。因而,对此人的能力可以编码如下:

d 4500 .- 3 短距离步行中严重的能力受限

对于期望在使用活动表现或能力限定值时具体确定现时或标准化环境的使用者而言,应该使用因素分类(见本文第 3 节环境因素编码惯例 3)。

[参考文献]

[1] 邱卓英.《国际功能、残疾和健康分类》研究总论[J].中国康复理论与实践,2003,9(1):2-5.
[2] 邱卓英,张爱民.《国际功能、残疾和健康分类》应用指导(一)[J].中国康复理论与实践,2003,9(1):20-34.
[3] 邱卓英,吴弦光,董红.国际残损、活动和参与分类新系统研究[J].中国康复理论与实践,1999,5(1):13-16.
[4] 世界卫生组织.国际功能、残疾和健康分类[S].日内瓦:世界卫生组织,2001.1-283. (收稿日期:2003-01-27)

附录 3:《国际功能、残疾和健康分类》(ICF)活动和参与主要类目

定义:活动是由个体执行一项任务或行动。参与是投入于生活环境之中。活动受限是个体在进行活动时可能遇到困难。参与局限性是个体投入于生活环境中可能体验到不便。

第 1 章 学习和应用知识

本章涉及学习、应用学过的知识、思考、解决问题和做出决策。

有目的的感觉体验(d110 - d129)

- d110 看
运用视觉有意去体验视觉刺激,如观看一场体育比赛或儿童游戏。
- d115 听
运用听觉有意去体验听觉刺激,如听收音机、音乐或演讲。
- d120 其他有目的的感觉
运用身体其他基本感官有意去体验刺激,如触摸纺织品、品尝糖果或闻花香。
- d129 其他特指或未特指的有目的的感觉体验。

基本学习(d130 - d159)

- d130 模仿
作为学习基本成份的仿效或模仿,如模仿一种姿势、声音或抄写字母表的字母。
- d135 复述
作为学习基本成份的重复事件或符号的顺序,如数十或练习背诵诗文。
- d140 学习阅读
发展流利而准确地阅读书面材料(包括盲文)的能力,如认识字符和字母,用正确的发音读单词并理解单词和短语的含义。
- d145 学习写作
为了表达意思,发展产生符号以表示声音、单词或短语(包括盲文写作)的能力,如有效的拼写并正确使用语法。

- d150 学习计算
发展数字计算和进行简单和复杂数学运算的能力,如运用数学符号做加法和减法运算和运用正确的数学算法解决一个问题。
- d155 掌握技能
发展基本能力和复杂能力以便启动和随后通过所掌握的技能去从事一整套的行为或任务,如操纵工具或进行像下象棋那样的游戏。
包括:掌握基本和复杂技能
- d159 其他特指或未特指的基本学习
应用知识(d160 - d179)
- d160 集中注意力
有目的地将注意力集中于特殊的刺激上,如过滤掉分心的噪音。
- d163 思考
建立和运用思维、概念和表象,他们可能有也可能没有定向的目标,可能是单独的也可能与其他形式同时存在,如创作小说、证明定理、演绎思维、集中智慧、苦思冥想、沉思、推测或反省。
不包括:解决问题(d175);做出决策(d177)
- d166 阅读
从事涉及到对书写文字的理解和解释(如文字或盲文形式的书籍、说明书或报纸)的活动,以达到获得一般知识或具体信息的目的。
不包括:学习阅读(d140)
- d170 写作
运用或产生符号或语言以传达信息,如对有关事件或观点

写出书面记录或起草信件。

不包括:学习写作(d145)

d172 计算

从事通过运用数学原理进行运算来解决用文字说明的问题并得出和显示结果,如计算三个数之和或得出一个数被另一个数除的结果。

不包括:学习计算(d150)

d175 解决问题

通过确定和分析问题、建立不同的选择和解决方案、评估解决方案的潜在效果以及执行一个所选择的方案来找出解决问题的办法,如调解两人间的冲突。

包括:解决简单问题和复杂问题

不包括:思考(d163);做出决策(d177)

d177 做出决策

从多种观点中做出一种选择,实施该选择并评估该选择的效果,如选择并购买具体的商品,或者从众多需要完成的任务中决定实施并完成一项任务。

不包括:思考(d163);解决问题(d175)

d179 其他特指或未特指的应用知识

d198 其他特指的学习和应用知识

d199 学习和应用知识,未特指

第 2 章 一般任务和要求

本章涉及执行单项任务或多项任务、进行日常事务和控制应激的一般情况。这些分类项目可以与更为特殊的任务或行动结合使用以确定在不同的环境下完成任务的深层次的特征。

d210 从事单项任务

进行与单项任务的精神和身体成份有关的简单或复杂及协调性的活动,如启动一项任务,为其安排时间、空间和材料,制定对该任务的实行步骤、执行、完成和维持。

包括:从事简单或复杂的任务,以独立或集体形式去从事单项任务

不包括:掌握技能(d155);解决问题(d175);做出决策(d177);从事多项任务(d220)

d220 从事多项任务

进行简单或复杂及协调性的活动,其活动成份包括多项、一系列和复杂的以先后顺序或同时存在的任务。

包括:从事多项任务;完成多项任务;以独立或集体形式从事多项任务

不包括:掌握技能(d155);解决问题(d175);做出决策(d177);从事单项任务(d210)

d230 进行日常事务

为了对日复一日的日常事务做出计划,安排并完成而进行的简单或复杂及协调性的活动,如为整日的各种活动安排时间并做出计划。

包括:安排和完成日常事务;控制自身活动水平

不包括:从事多项任务

d240 控制应激和其他心理需求

进行简单或复杂及协调性的活动以调节和控制为完成具有重大责任并涉及应激、分散精力或发生危险的任务时的心理需求,如在交通拥挤道路上驾驶汽车或照顾许多儿童。

包括:承担责任;控制应激和危机

d298 其他特指的一般任务和要求

d299 一般任务和要求,未特指

第 3 章 交流

本章涉及用语言、信号和符号进行交流的一般和特殊的特征,包括接收和产生讯息、进行对话和使用交流设备和技术。

交流—接收(d310 - d329)

d310 交流—接收—口头讯息

理解在口语中传达信息的表面和隐含意义,如理解被陈述的事实或一种惯用语表达。

d315 交流—接收—非言语讯息

理解由身体姿势、符号和图形传达信息的表面和隐含意义,如当孩子揉眼睛时认识到她疲劳了或警报鸣响意味着有火灾发生。

包括:交流—接收—身体姿势,一般信号和符号,绘画和相片

d320 交流—接收—正式手语讯息

接收和理解正式的手语所表达的 surface 和隐含意义。

d325 交流—接收—书面讯息

理解通过书面语言(包括盲文)所传递的表面和隐含意义,如通过每日报纸跟踪政治事件的能力或理解宗教经文或故事的意图。

d329 其他特指或未特指的交流—接收

交流—生成(d330- d349)

d330 说

以讲话的形式产生词汇、短语和更长的段落以表达表面和隐含意义,如以口语来表达事实或讲故事。

d335 生成非言语讯息

用姿势、符号和图画传递信息,如摇头表示不同意或绘制图画或图表以表达一个事实或复杂的观念。

包括:生成身体姿势、讯号、符号、图画和相片

d340 生成正式手语讯息

用正式手语来传递表面和隐含意义。

d345 书面讯息

通过书面语言来传递所产生的表面和隐含意义,如写一封邀请信。

d349 其他特指或未特指的交流—生成

交谈和使用交流设备与技术(d350 - d369)

d350 交谈

在正式或偶然的场合,通过会话、书写、符号或其他语言形式与一名或多名熟人或陌生人启动、持续和终止一次交谈。

d355 讨论

通过会话、书写、符号或其他语言形式在正式或偶然的场合用争论或反驳的形式与一名或多名熟悉或陌生人一起启动、持续和终止检讨某事。

包括:与一人或多人讨论

d360 使用交流设备与技术

为达到交流目的而使用各种设备、技术和其他手段,如同一位朋友打电话。

包括:使用通讯设备,使用书写器和交流技术

d369 其他特指或未特指的交谈和使用交流设备与技术

d398 其他特指的交流

d399 交流,未特指

第 4 章 活动

本章涉及到通过变换身体姿势或位置或从一处到另一处的转移,通过搬运、移动或操纵物体,通过行走、跑步或攀登以及运用各种交通工具来达到移动。

改变和保持身体姿势(d410 - d429)

- d410 改变身体的基本姿势
摆出或转换身体姿势并从一处移动到另一处,如从椅子上起来躺到床上,摆出或转换跪下或蹲下的姿势。
包 括:从躺下、蹲下或跪下、从坐或站立、从曲身的姿势变换身体姿势并变换身体重心
不包括:移动自身(d420)
- d415 保持一种身体姿势
需要时保持同一种身体姿势,如在工作或上学时保持坐或站姿。
包 括:保持躺、蹲、跪、坐或站姿
- d420 移动自身
从一处表面移动到另一处,如顺着长凳滑动或从床上移动到椅子上。
包 括:坐或躺时移动自身
不包括:改变身体的基本姿势
- d429 其他特指或未特指的变化和保持身体姿势
搬运、移动和操纵物体(d430 - d449)
- d430 举起和搬运物体
拿起一件物品或将某物从一地拿到另一地,如拿起一只杯子或将孩子从一间房抱到另一间房。
包 括:用手或手臂、肩膀、臀部、背部或头部举起、搬运、放下
- d435 用下肢移动物体
完成协调性动作以用腿或脚移动物体,如踢球或蹬自行车踏板。
包 括:用下肢推、踢
- d440 精巧手的使用
用单手、手指和大拇指完成抓住物体、拾起、操纵和释放物体的协调动作,如需要从桌子上拿起硬币或转动表盘或门把手。
包 括:拾起、抓住、操纵和释放
不包括:举起和搬运物体(d430)
- d445 手和手臂的使用
运用手和手臂完成协调性动作以移动或操纵物体,如旋转门把手、抛出或抓住物体。
包 括:拉或推物体、伸、转动或旋转手或手臂、抛出、抓住
不包括:精巧手的使用(d440)
- d449 其他特指或未特指的搬运、移动和操纵物体
步行和移动(d450 - d469)
- d450 步行
靠脚在地面一步步走动,总是一只脚在地面,如漫步、踱步、向前、后或两侧行走。
包 括:短距离或长距离步行;不同地面步行;绕障碍步行
不包括:移动自身(d420);到处移动(d455)
- d455 到处移动
通过步行以外的方式从一地向另一地移动全身,如攀岩或穿过街道、蹦、奔跑、跳跃、绕障碍跑。
包 括:爬行、攀登、奔跑、慢跑、跳跃和游泳
不包括:移动自身(d420);步行(d450)
- d460 在不同地点到处移动
在不同地点和不同场合步行或到处移动,如在一栋房屋的不同房间之间、在建筑物内或下到城镇街道上步行。
包 括:在住所内、非住所的建筑物内以及住所和其他建筑物外到处移动
- d465 利用设备到处移动

- 利用特别设计以便于移动或建立其他移动方式的设备将全身从一处移到另一处,在任何地表面或空间移动,如滑雪、滑冰或靠呼吸器潜水,或者靠轮椅或扶车上街。
不包括:移动自身(d420);步行(d450);到处移动(d455);利用交通工具(d470);驾驶(d475)
- d469 其他特指或未特指的步行和移动
利用交通工具移动(d470 - d489)
- d470 利用交通工具
作为一名乘客利用交通工具到处移动,如乘坐轿车或公共汽车、出租汽车、人力车、小公共汽车、畜力车、火车、有轨电车、地铁车辆、船只或飞机。
包 括:利用人力交通工具、私人机动车或公共交通工具
不包括:利用设备到处移动(d465);驾驶(d475)
- d475 驾驶
驾驶车辆、驾驭牲畜或任何形式可支配的交通工具让其按照指引的方向前进,如驾驶小汽车、骑自行车、驾驶船只或驾驭畜力车。
包 括:驾驶人力交通工具、机动车、畜力车
不包括:利用设备到处移动(d465);利用交通工具(d470)
- d480 驾驭动物作为交通工具
骑在动物背上旅行,如骑马、牛、骆驼或大象。
不包括:驾驶(d475);娱乐和休闲(d920)
- d489 其他特指或未特指的利用交通工具到处移动
- d498 其他特指的活动
- d499 活动,未特指

第 5 章 自理

- 本章涉及照顾自己、盥洗和擦干身体、护理身体和身体各部、穿衣、吃饭和喝水以及照顾自己的健康。
- d510 盥洗自身
用水和适当的清洁及干燥材料或方法盥洗和擦干自己的全身或身体各部,如洗澡、淋浴、洗手、脚、脸和头发以及使用毛巾擦干。
包 括:盥洗身体各部、全身和擦干身体
不包括:护理身体各部(d520);入厕(d530)
- d520 护理身体各部
护理身体各部位,如皮肤、面部、牙齿、头皮、指甲和生殖器,这些部位不仅需要清洗和擦干,还需要护理。
包 括:护理皮肤、牙齿、毛发、手指甲和脚趾甲
不包括:盥洗自身(d510);入厕(d530)
- d530 入厕
安排和完成人体废弃物(月经、小便和大便)的排泄,然后清洁身体。
包 括:控制大小便和月经护理
不包括:盥洗自身(d510);护理身体各部(d520)
- d540 穿着
在与当时的气候和社会情况相一致的前提下,依照先后顺序通过协调性动作完成穿衣、脱衣和穿脱鞋子的任务,如穿上、整理或脱下衬衣、裙子、上衣、裤子、各层内衣、莎丽、和服、紧身衣、帽子、手套、大衣、鞋袜、靴子、凉鞋和拖鞋。
包 括:穿上或脱下衣服和鞋袜以及选择合适的衣着
- d550 吃
通过协调性动作去吃所提供的食物,将食物送进嘴里并按有教养的方式吃喝,把食物切开或切成片、开瓶和罐头、使用各种餐具、进餐、出席宴会及午餐。
不包括:喝(d560)

d560 喝

手持饮料,喝入口中并按有教养的方式饮用,混合、搅拌和灌注液体以备饮用,开瓶和罐头、使用吸管或饮用像水龙头或泉眼的流水、哺乳。

不包括:吃(d550)

d570 照顾个人的健康

使个人保持舒适、健康的身体和良好的身心状态,如维持平衡的膳食、身体活动、保持温暖或凉爽、避免损害健康、实施安全的性行为,如使用避孕套,获得免疫力,定期体检。

包括:确保个人身体舒适,控制饮食和调节,维持个人健康

d598 其他特指的自理

d599 自理,未特指

第 6 章 家庭生活

本章涉及做家务和完成日常的动作和任务。家庭生活领域包括获得住所、食物、衣服和其他必需品,清洁和维修住宅,照管个人和其他家居物品以及帮助别人。

获得必需品(d610 - d629)

d610 获得住所

购置、承租、装修和布置住宅、单元房或其他住处。

包括:购置或承租住所或布置住所

不包括:获得商品和服务(d620);照管居室物品(d650)

d620 获得商品和服务

挑选、取得和搬运日常生活所需的各种商品和服务,如选择、取得、运输和储存食物、饮料、衣物、清洁材料、燃料、居室用品、餐具、厨房用具、家用电器和工具以及获得公用事业和其他家庭服务。

包括:购物和收集日用品

不包括:获得住所(d610)

d629 其他特指或未特指的获得必需品

家庭任务(d630 - d649)

d630 准备膳食

为自己或他人筹划、组织、烹饪与提供简单或复杂的膳食,如定菜谱、选择要吃的食品和饮料、为膳食收集并备好配料、加热烹饪和准备冷食和饮料及上菜。

包括:准备简单或复杂的膳食

不包括:吃(d550);喝(d560);获得商品和服务(d620);做家务(d640);照管居室物品(d650);帮助别人(d660)

d640 做家务

通过清洁房屋、洗衣物、使用家用电器、储存食物和清理垃圾来管理居室,如扫除、拖地、擦洗柜橱、墙壁和其他表面;收集和清除居室垃圾;整理房间、壁橱和抽屉;收集、清洗、晾干、折叠和熨烫衣物;清洗鞋袜;使用扫帚、刷子和真空吸尘器;使用洗衣机、烘干机和熨斗。

包括:清洗和晾干衣物;清洁烹饪区和餐具;清洁生活区;使用家用电器,储存日用品和处理垃圾

不包括:获得住所(d610);获得商品和服务(d620);准备膳食(d630);照管居室物品(d650);帮助别人(d660)

d649 其他特指或未特指的家庭任务

照管居室物品和帮助别人(d650 - d669)

d650 照管居室物品

维护和修缮居室和其他个人物品,包括房屋和室内物品、

衣物、车辆和辅助装置,并照管植物和动物,如粉刷房间或贴墙纸、修理家具、修理管道、确保车辆处于良好工作状态、给植物浇水、喂养宠物和家畜。

包括:缝补衣服;维修住处、家具和室内用具;保养车辆;保养辅助装置;照顾(室内外)动植物

不包括:获得住所(d610);获得商品和服务(d620);做家务(d640);帮助别人(d660);有报酬的就业(d850)

d660 帮助别人

帮助家庭成员或其他人的学习、交流、自理、室内外运动,并关照家庭成员和其他人保持良好状态。

包括:帮助别人自理、运动、交流和人际交往

不包括:有报酬的就业(d850)

d669 其他特指或未特指的照管居室物品和帮助别人

d698 其他特指的家庭生活

d699 家庭生活,未特指

第 7 章 人际交往和人际关系

本章涉及以与社会背景适宜的方式完成与人(陌生人、朋友、亲戚、家庭成员和爱人)进行基本或复杂的人际交往所需的动作和任务。

一般的人际交往(d710 - d729)

d710 基本人际交往

以与社会背景适宜的方式与人交往,如在适当的时候表现出体谅和尊重,或者对别人的感觉做出反应。

包括:在人际关系中表现出尊重、热情、感谢和宽容;对批评和社会暗示做出反应;采用适当的身体接触

d720 复杂人际交往

以与社会背景适宜的方式与其他人保持和调整人际交往,如控制情绪和冲动、控制言语和身体侵犯,在社会交往中独立行动,按照社交原则和惯例行动。

包括:建立与终止人际关系,按照社交原则交往,在交往中控制行为并保持社交距离

d729 其他特指或未特指的一般人际交往

特殊的人际关系(d730 - d779)

d730 与陌生人的联系

由于特定的目的与陌生人发生暂时的接触和联系,如问路或买东西。

d740 正式人际关系

以正式方式建立并维持的特定人际关系,如与雇主、专业人员或提供服务者建立联系。

d750 非正式社会关系

与别人建立人际关系,如与生活在同一社区或住所的人士或与同事、学生、玩伴、具有类似背景或专业的人士随意建立的联系。

包括:与朋友、邻居、熟人、同住者和同伴的非正式关系

d760 家庭人际关系

建立并维持亲戚间的关系,如与核心家庭、大家庭、收养或被收养家庭以及过继关系家庭成员间的关系;血缘更远的如堂姑表兄弟姊妹间的关系或法定监护人的关系。

包括:父母—子女及子女—父母关系,亲属与大家庭的关系

d770 亲密关系

个体间建立并维持的一种密切或恋爱的关系,如夫妻、情人或性伴侣间的关系。

包括:恋爱关系,婚姻关系和性关系

d779 其他特指或未特指的特殊的人际关系

d798 其他特指的人际交往和人际关系

d799 人际交往和人际关系,未特指

第 8 章 主要生活领域

本章涉及在完成任任务和所需参与的教育、工作、就业以及从事经济贸易中的各种活动。

教育(d810 - d839)

d810 非正规教育

在家或其他非专业机构学习,如从父母或其他家庭成员处学习手艺和其他技术或者实行家教。

d815 学龄前教育

在设计用于为义务教育做准备而引入的学校式的环境中有组织地接受初级水平的学习,如在日托或为升入学校做准备的类似场景中掌握技能。

d820 学校教育

入学后参与所有与上学有关的职责、权利,并学习各项课程材料、科目以及在初级或中级教育中要求完成的其他课程,包括按时上学、与其他学生共同学习、接受教师的指导、组织学习并完成布置的作业和活动,并逐步升班。

d825 职业训练

参与在职业教育中的各项活动,并为准备进入某行业、工作或职业而学习课程材料。

d830 高等教育

参与在大学、学院和专业学院的高等教育活动中的各项活动,学习为获得证件、文凭、证书和其他合格证所要求掌握的课程,如完成大学学士或硕士课程的学习、医学院或其他专业学院的学习。

d839 其他特指或未特指的教育

工作和就业 (d840 - d859)

d840 学徒制(工作准备)

参与并准备与就业有关的项目,如完成学徒、实习、见习和在职培训所需的任务。

不包括:职业训练(d825)

d845 得到、保持或终止一份工作

寻求、发现并选择就业,受雇用并接受就业,维持一份工作、行业、职业或专业并逐渐进步,或以适当的方式放弃工作。

包括:寻求就业;准备简历或简况;与雇主联系并准备面试;保持工作;监测自己的工作业绩;做出要点;终止工作

d850 有报酬的就业

作为全职或兼职、受雇于人或自谋职业的雇员,为获得报酬而在职业、行业、专业或其他就业形式中参与的各项工工作,如寻求就业并获得一份工作、完成本工作所要求的任务、按要求准时上班、管理其他工作人员或被其他人管理、独自或以集体形式完成所要求的任务。

包括:自谋职业、兼职或全职就业

d855 无报酬的就业

作为全职或兼职的雇员,不要报酬而参与的各项工工作,如组织工作活动、完成本工作所要求的任务、按要求准时上班、管理其他工作人员或被其他人管理、独自或以集体形式完成所要求的任务,如志愿者工作、慈善工作、无偿为社区或宗教团体工作、无偿在家附近工作。

不包括:第六章家庭生活

d859 其他特指或未特指的工作和就业

经济生活 (d860 - d879)

d860 基本经济交易

从事任何形式的简单经济交易,如用钱购买食物或物品、交换商品或服务或储蓄。

d865 复杂经济交易

从事任何形式的复杂经济交易,涉及到资本或财产交换、创造利润或经济价值,如购置一家商行、工厂或设备,维持银行帐目、商品交换。

d870 经济自给

合理支配私人或公共经济资源,以确保当前和今后的经济安全。

d879 其他特指或未特指的经济生活

d898 其他特指的主要生活领域

d899 主要生活领域,未特指

第 9 章 社区、社会和公民生活

本章涉及参与家庭以外有组织的社会生活—社区、社会和公民生活所要求的活动和任务。

d910 社区生活

参与社区社会生活的各方面,如参加慈善组织、服务俱乐部或专业性社会组织。

包括:非正式或正式社团、仪式

不包括:无报酬的就业(d855);娱乐和休闲(d920);宗教和精神性活动(d930);政治生活和公民权(d950)

d920 娱乐和休闲

参与任何形式的游戏、娱乐或休闲活动,如非正式或有组织的游戏和运动、体育健身、休闲、消遣娱乐、参观画展、博物馆、去电影院或剧场、参加手工艺或业余爱好活动、休闲阅读、演奏乐器、观光、旅游和娱乐旅行。

包括:游戏、运动、艺术和文化、手工艺、业余爱好和社会活动

不包括:驾驭动物作为交通工具(d480);有报酬的就业(d850)或无报酬的就业(d855);宗教和精神性活动(d930);政治生活和公民权(d950)

d930 宗教和精神性活动

参加宗教或精神性活动,组织和实践以得到自我充实、寻找内涵、宗教或精神性价值并与神权力量建立联系,如出于宗教目的和精神上的需要而上教堂、庙宇、清真寺或犹太教堂做祈祷或唱圣歌。

包括:有组织的宗教和精神性活动

d940 人权

享有为所有国家和国际上所承认的符合人性的权力,如由联合国《国际人权公约》(1948年)和《联合国残疾人平等机会标准规则》(1993年)所承认的人权、自决权或自主权、决定自己命运的权力。

不包括:政治生活和公民权(d950)

d950 政治生活和公民权

作为公民参与社会、政治和政府生活并享有公民的合法地位,享有与其角色相当的权力、保障、基本公民权和责任,如投票权和竞选政治职务、组织政治性团体的权力,享有与公民权有关的权力和自由(如言论、结社、宗教自由、保障不受无理搜查或逮捕、审判中请律师辩护的司法权)、保障不受歧视、享有作为公民的法律地位。

不包括:人权(d940)

d998 其他特指的社区、社会和公民生活

d999 社区、社会和公民生活,未特指